



Istruzioni di impiego

Traduzione delle istruzioni d'uso originali



CE

perfecta
300 / 600

Simboli W&H



ATTENZIONE!

(se vi è pericolo di lesioni alle persone)



ATTENZIONE!

(se vi è pericolo di danni materiali)



Spiegazioni generali,
senza pericolo
per persone e cose



Assistenza tecnica W&H



Data Matrix Code, presente solo
su alcuni modelli, permette
l'identificazione del prodotto.

Indice

Simboli W&H	2
1. Introduzione	4 – 5
2. Disimballaggio	6
3. Dotazione standard	7 – 9
4. Avvertenze di sicurezza	10 – 11
5. Descrizione / Messa in funzione / Uso del controllo a pedale	12 – 15
6. Descrizione / Montaggio / Messa in funzione del controllo a ginocchio	16 – 18
7. Descrizione / Messa in funzione del controllo da banco	19 – 20
8. Descrizione del manipolo-motore / <i>Motore »Tipo E«</i>	21
9. Uso generale – Avviamento del manipolo-motore / Funzione di soffiaggio (Perfecta 600)	22 – 23
10. Descrizione dell'elemento di impostazione/ Montaggio del supporto (opzionale)	24 – 25
11. Uso dell'elemento di impostazione – Rotazione sinistrorsa / Modifica della velocità/ Funzionamento bistabile / Funzionamento Tempomat (Perfecta 600)	26 – 29
12. Collegamento e scollegamento del manipolo-motore	30
13. Cambio dello strumento rotante	31
14. Pulizia	32
15. Pulizia / cambio della pinza di serraggio	33 – 34
16. Messaggi d'errore	34
17. Accessori W&H	36
18. Assistenza	37
19. Dati tecnici	38 – 39
20. Riciclaggio e smaltimento	40
Dichiarazione di garanzia	41
Dichiarazione di conformità CE	42
Indirizzi W&H	43

1. Introduzione



Per la sicurezza Vostra e dei Vostri collaboratori

Queste istruzioni d'uso spiegano come utilizzare i prodotti W&H. Attenzione alle possibili situazioni di pericolo. La vostra sicurezza e la sicurezza del vostro team è il nostro principale obiettivo.



Osservare perciò assolutamente le avvertenze di sicurezza alle pagine 10 e 11.

Destinazione d'uso

Apparecchiatura per la lavorazione mediante utensili rotanti e con asportazione dei trucioli, di tutti i materiali dentali utilizzati nel laboratorio odontotecnico, con guida manuale del manipolo.



L'apparecchiatura non è progettata **quale** dispositivo medico!

L'impiego sulle persone è vietato!

Impiego specialistico

L'apparecchio Perfecta è destinato esclusivamente all'impiego specialistico in campo odontoiatrico, conformemente alle disposizioni per la sicurezza sul lavoro e alle disposizioni antinfortunistiche vigenti, nonché al rispetto delle presenti istruzioni. La mancata osservanza delle nostre indicazioni o l'uso di accessori e parti di ricambio non autorizzati da W&H ci esonerano da qualsiasi prestazione in garanzia o da altre pretese.

Introduzione

Perfecta viene fornito da noi:

- > controllato sotto il profilo della sicurezza
- > munito del contrassegno UL
- > con schermatura antisturbo conforme alle norme vigenti.

Questa dichiarazione non è valida per modalità di installazione, montaggio o simili non previsti.

Responsabilità del produttore

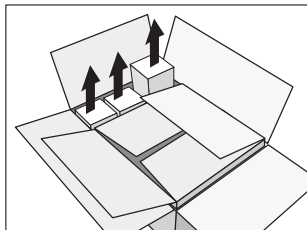


Dentalwerk Bürmoos W&H si considera responsabile per conseguenze sulla sicurezza, affidabilità e prestazioni di Perfecta, esclusivamente a condizione che siano state osservate le seguenti avvertenze:



- > Rispetto delle istruzioni di impiego
- > *Queste istruzioni di impiego sono valide anche per apparecchiature »Tipo E«. In tal caso per »manipolo-motore« si intende »motore E con accoppiamento ISO« (Perfecta 300).*
- > Perfecta non contiene parti riparabili dall'utilizzatore. Assemblaggio, modifiche o riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale specializzato autorizzato da W&H.
- > L'apertura non autorizzata dell'apparecchiatura causa l'invalidazione della garanzia.

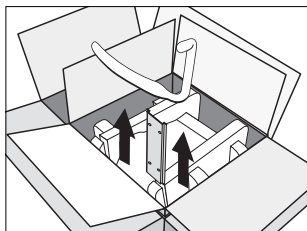
2. Disimballaggio



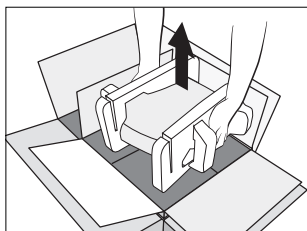
- ❶ Estrarre le scatole degli accessori

L'imballaggio W&H è riciclabile e può essere eliminato tramite le apposite società di riciclaggio.

Si consiglia tuttavia di conservare l'imballaggio originale.



- ❷ Controllo a ginocchio:
Togliere la lamiera di supporto e la staffa per la funzione di soffiaggio.



- ❸ Estrarre l'inserto con l'apparecchiatura.

3. Dotazione standard di Perfecta 300 (vedi anche pag. 9)

Controllo a pedale	Controllo a ginocchio	Controllo da banco
<p>Apparecchiatura:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 05077900 230 V ○ 05172400 115 V <p>○ Cavo per motore 1,8 m 05114900</p> <p>opzionale: »Tipo E«</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Motore E con accoppiamento ISO LA-3E, REF 0513880</i> 	<p>Apparecchiatura :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 05221600 230 V ○ 05221700 115 V <p>○ Elemento di impostazione LA-3D 05127000</p> <p>○ Lamiera di supporto 01170500</p> <p>○ Viti per lamiera 00952200</p> <p>○ Cavo per motore 1,8 m 05114900</p> <p>opzionale: »Tipo E«</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Motore E con accoppiamento ISO LA-3E, REF 0513880</i> 	<p>Apparecchiatura :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 05221600 230 V ○ 05221700 115 V <p>○ Elemento di impostazione LA-3D 05127000</p> <p>○ Comando a pedale L-NV 05038100</p> <p>○ Cavo per motore 1,8 m 05114900</p> <p>opzionale: »Tipo E«</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Motore E con accoppiamento ISO LA-3E, REF 0513880</i>

Dotazione standard di Perfecta 600 (vedi anche pag. 9)

Controllo a pedale	Controllo a ginocchio	Controllo da banco
<p>Apparecchiatura :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 05172600 230 V ○ 05172800 115 V <ul style="list-style-type: none"> ○ Tubo aria 05250400 <ul style="list-style-type: none"> ○ Cavo per motore 1,8 m 05116500 	<p>Apparecchiatura :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 05223100 230 V ○ 05223200 115 V <ul style="list-style-type: none"> ○ Elemento di impostazione LA-6D 05243200 <ul style="list-style-type: none"> ○ Lamiera di supporto 01170500 ○ Viti per lamiera 00952200 ○ Staffa per funzione di soffiaggio 05148800 <ul style="list-style-type: none"> ○ Tubo aria 05250400 ○ Cavo per motore 1,8 m 05116500 	<p>Apparecchiatura :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 05222400 230 V ○ 05222500 115 V <ul style="list-style-type: none"> ○ Elemento di impostazione LA-6D 05243200 <ul style="list-style-type: none"> ○ Comando a pedale con funzione di soffiaggio L-NV 05038100 <ul style="list-style-type: none"> ○ Tubo aria 05250400 ○ Cavo per motore 1,8 m 05116500

Dotazione standard di Perfecta 300 e 600

- Manipolo-motore LA-66 05201200
- Supporto del manipolo 03211500
- Chiave per pinza di serraggio 01125900
- Chiave a forcilla 03202800
- W&H Service Olio MD-30 03304500
- Scovolino per pulizia 00669400

- Cavo di alimentazione 01343700 (Europa)

oppure:

- Cavo di alimentazione 01343900 (USA, CAN, JAP) / 03212700 (UK, IRL) / 02909300 (AUS, NZ) / 04280600 (CH)

4. Avvertenze di sicurezza



Attenersi scrupolosamente alle seguenti avvertenze

- > Collegare Perfecta esclusivamente ad una presa dotata di collegamento a terra.
- > Non afferrare mai gli utensili rotanti in fase di rotazione, neppure in fine corsa.
- > Non azionare mai il dispositivo di serraggio/ serraggio a rotazione del manipolo-motore durante il funzionamento o in fine corsa.
- > Adottare le necessarie misure di sicurezza: occhiali di protezione, schermi di protezione, ecc.
per il modello »Tipo E«:
- > *Inserire il manipolo o il contrangolo solo a motore fermo. (Perfecta 300)*



Utilizzare solo utensili idonei ed efficienti

Utilizzare solo utensili di buona qualità, conformi a EN ISO 1797-1. Rispettare assolutamente le istruzioni del produttore degli utensili riguardanti la velocità massima, la coppia massima, la rotazione destrorsa o sinistrorsa!

Uso inappropriato

L'uso inappropriato, nonché modalità di installazione, modifiche o riparazioni di Perfecta non consentiti oppure l'inosservanza delle nostre istruzioni ci esonerano da qualsiasi prestazione di garanzia o altre rivendicazioni!

L'apparecchiatura è omologata esclusivamente per l'impiego in locali chiusi (indoor use)!

Avvertenze di sicurezza



Zona di pericolo

L'unità di comando non va utilizzata in ambienti a condizioni particolari (per es. atmosfera corrosiva o soggetta ad esplosione).

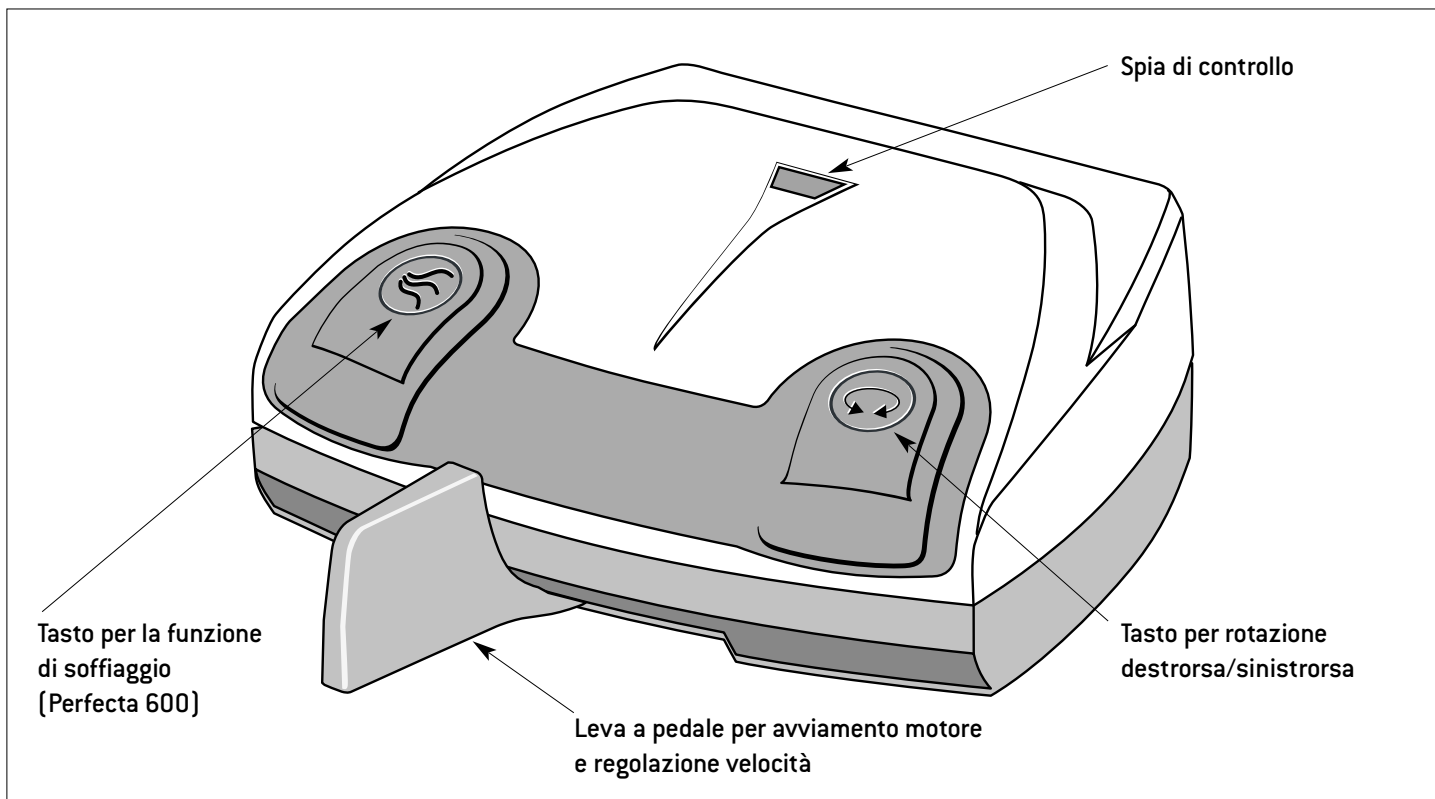
Interruzione della corrente di alimentazione

In caso di interruzione della corrente o arresto di Perfecta, l'ultima velocità impostata viene salvata e riattivata all'accensione successiva.

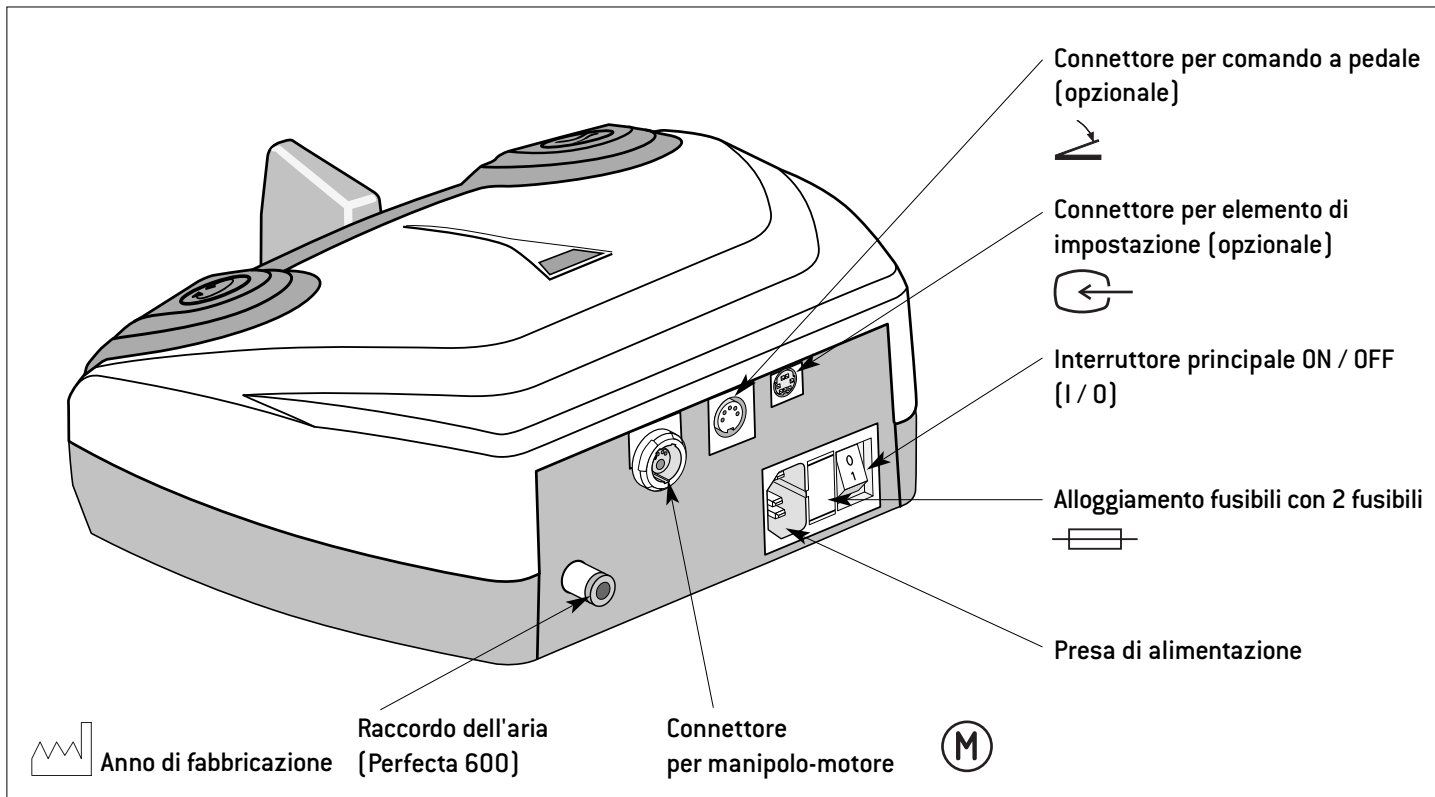
Tipo di esercizio: sisattivante S6 (4 min/10 min): definisce il funzionamento continuo con carico disattivante.

Il tempo raccomandato di carico disattivante è di 4 minuti con una durata di ciclo di 10 minuti.


5. Descrizione del controllo a pedale – Lato anteriore

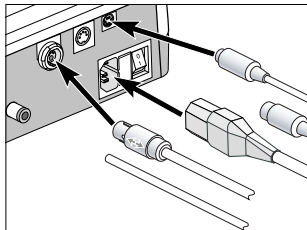


Descrizione del controllo a pedale – Lato posteriore




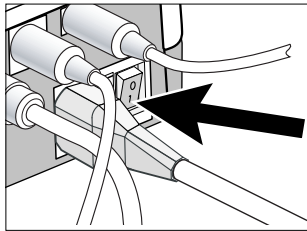
Messa in funzione del controllo a pedale

 Spegnere l'apparecchiatura prima di collegare o scollegare i cavi di alimentazione, per motore, l'elemento di impostazione e il tubo dell'aria [Perfecta 600].



❶ Collegare il cavo per motore, l'elemento di impostazione (opzionale), il tubo dell'aria [Perfecta 600] e il cavo di alimentazione.

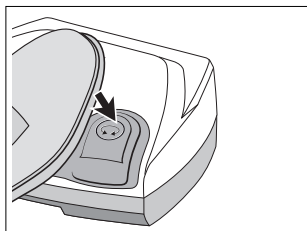
 Prestare attenzione alla disposizione!



❷ Accendere l'apparecchiatura [1].

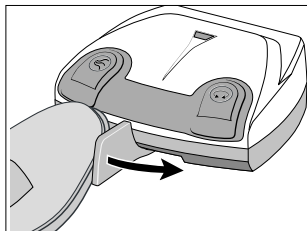
Uso del controllo a pedale

Rotazione sinistrorsa



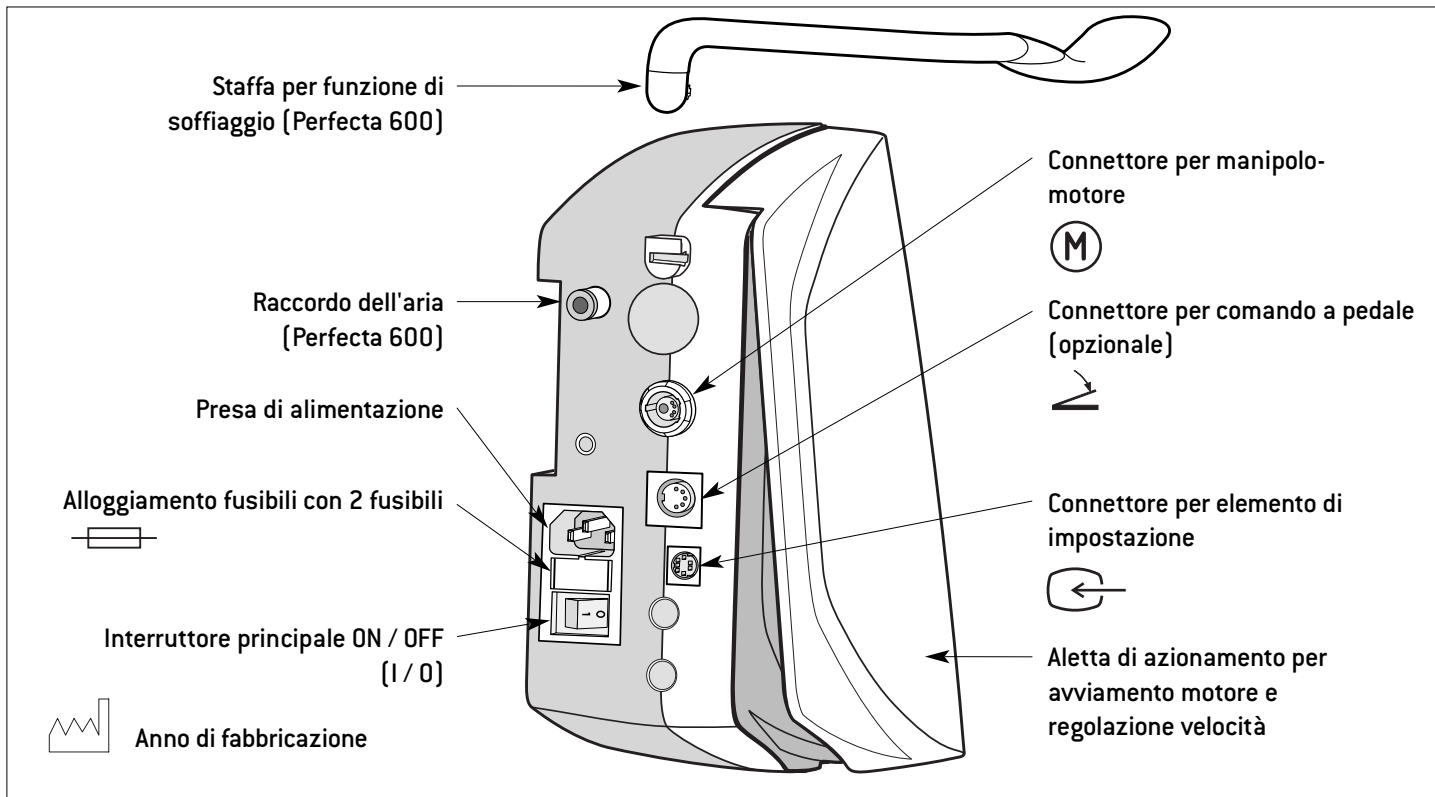
Mediante questo tasto è possibile commutare dalla rotazione destrorsa a quella sinistrorsa e viceversa.

Variazione della velocità

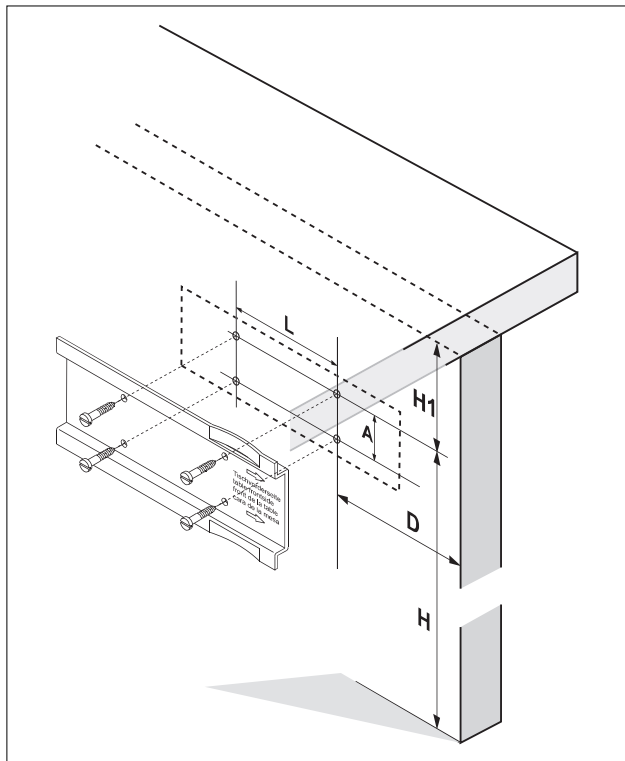


Azionando la leva a pedale è possibile ridurre /aumentare senza soluzione di continuità la velocità tra 1.000 e 40.000 giri/min. (1.000 – 50.000 giri/min. per Perfecta 600).

6. Descrizione del controllo a ginocchio



Montaggio del controllo a ginocchio



❶ Tracciare i fori per le viti con l'apposita sagoma di foratura o con la lamiera di supporto.

❷ Praticare 4 fori del diametro di 3 mm.

Prestare attenzione alle misure:

H = da 550 a 600 mm


H1 = min. 90 mm

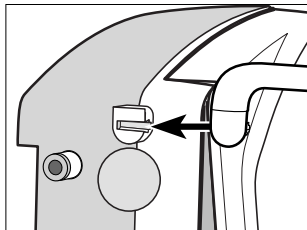
D = 90 mm (misurati dal bordo anteriore del banco)

L = 100 mm

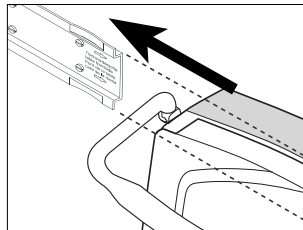
A = 40 mm

Messa in funzione del controllo a ginocchio


 Spegner l'apparecchiatura prima di collegare o scollegare i cavi di alimentazione, per motore, dell'elemento di impostazione, del comando a pedale e il tubo dell'aria (Perfecta 600).

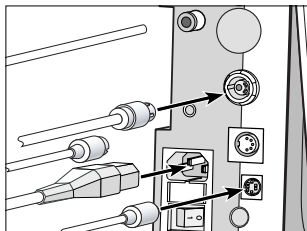


1 Inserire la staffa per la funzione di soffiaggio facendola scorrere fino in fondo. (Perfecta 600)




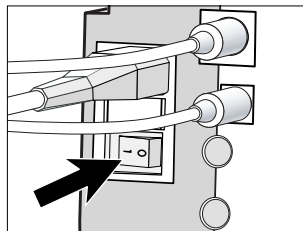
3 Inserire l'apparecchiatura fino all'arresto sulla lamiera di supporto.

 Una goccia d'olio facilita l'inserimento.



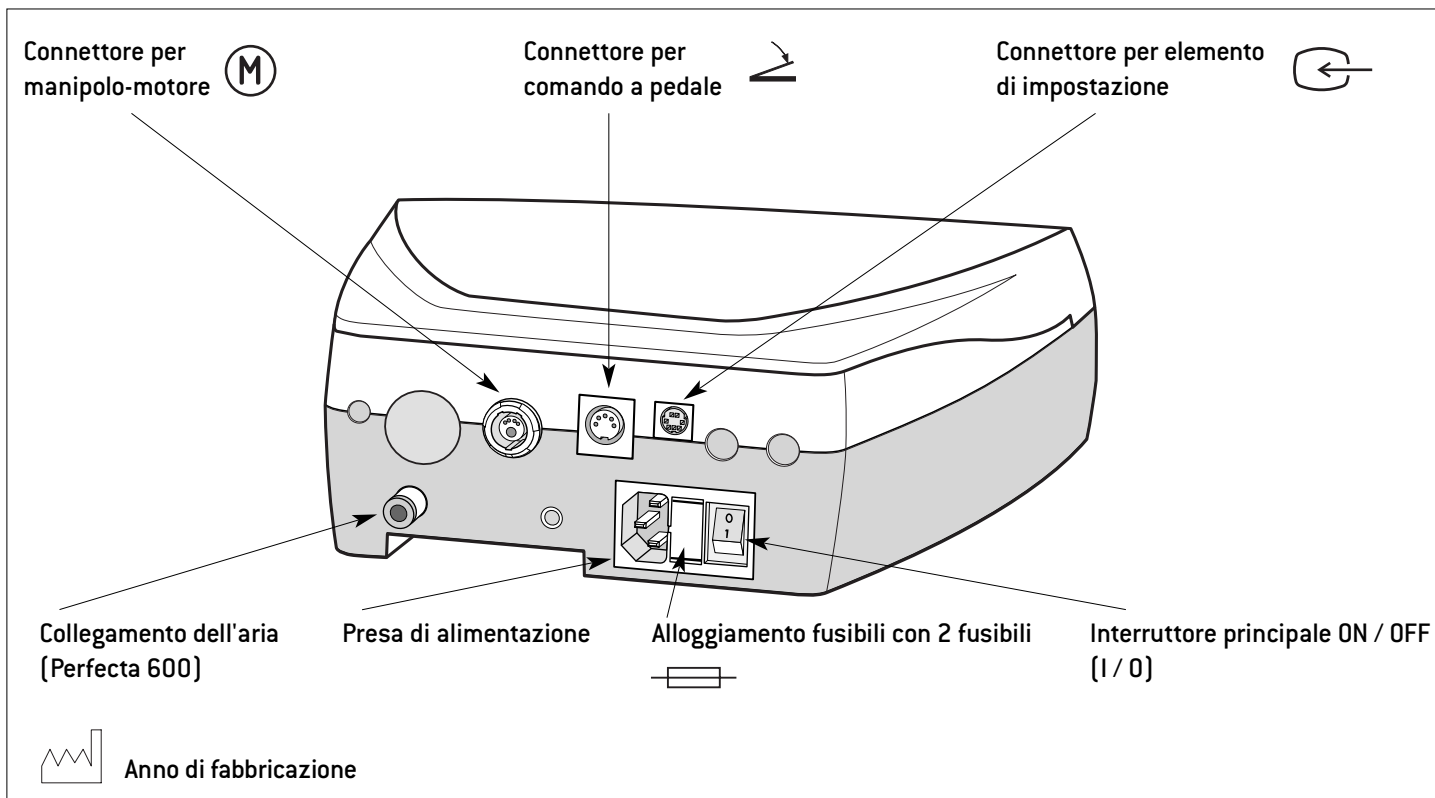
2 Collegare il cavo per motore, l'elemento di impostazione, il tubo dell'aria (Perfecta 600), il comando a pedale e il cavo di alimentazione.

 Prestare attenzione alla disposizione!

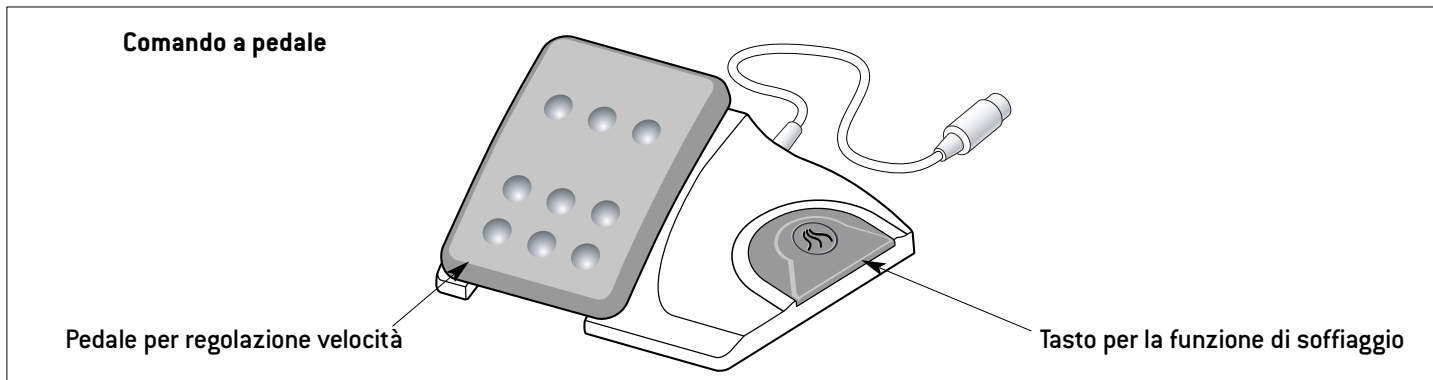



4 Accendere l'apparecchiatura(I).

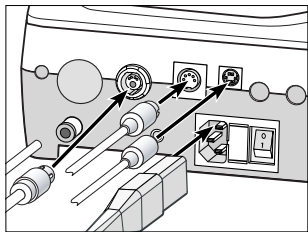
7. Descrizione del controllo da banco




Messa in funzione del controllo da banco

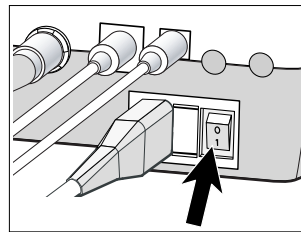


 Spegner l'apparecchiatura prima di collegare o scollegare i cavi di alimentazione, per motore, dell'elemento di impostazione, del comando a pedale e il tubo dell'aria [Perfecta 600].



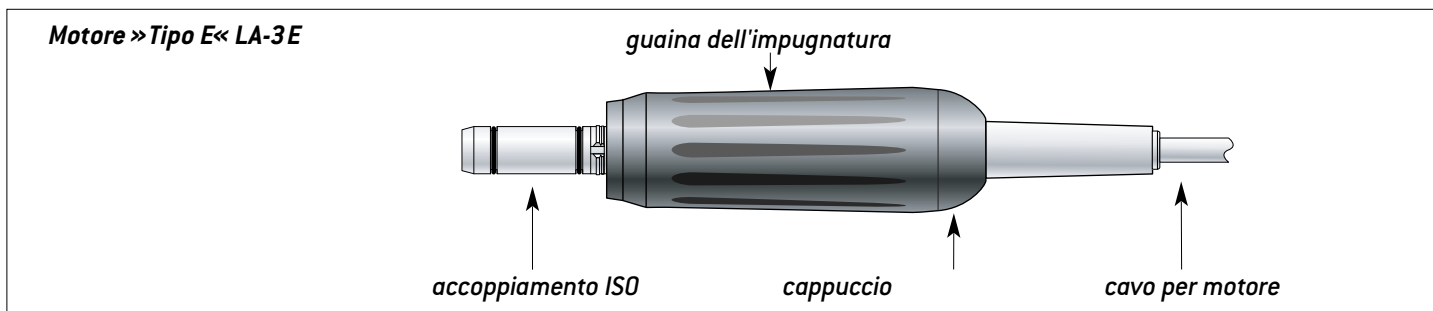
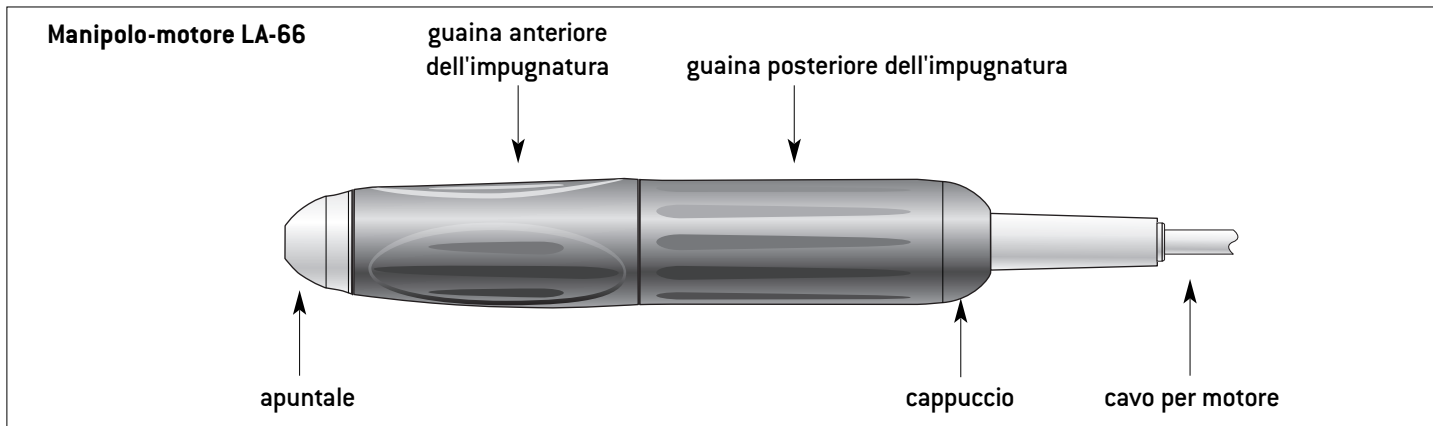
❶ Collegare il cavo per motore, l'elemento di impostazione, il comando a pedale, il tubo dell'aria [Perfecta 600] e il cavo di alimentazione.

 Prestare attenzione alla disposizione!



❷ Accendere l'apparecchiatura [I].

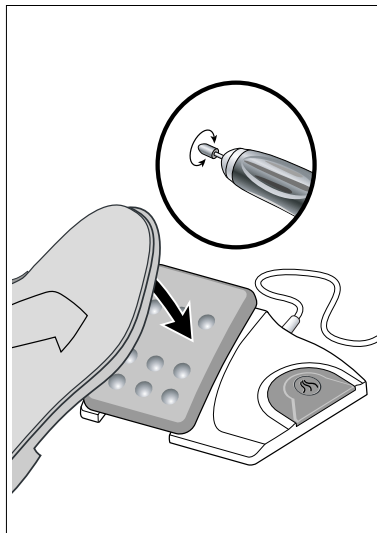
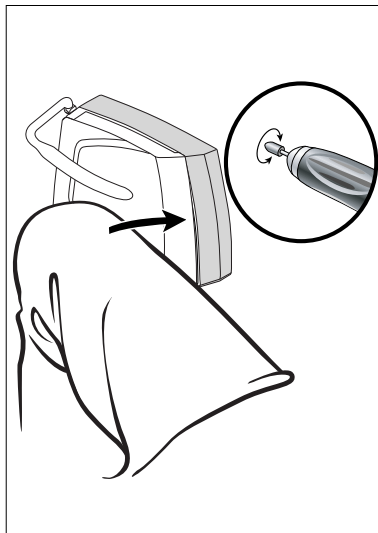
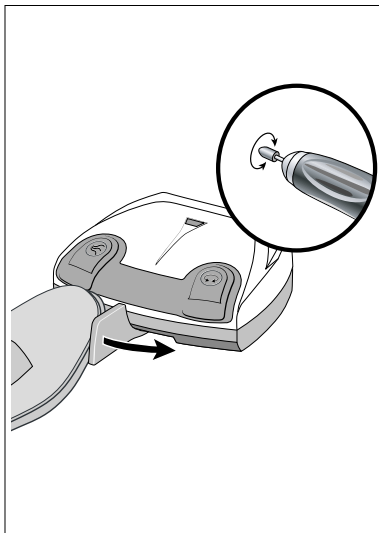
8. Descrizione del manipolo-motore LA-66 / Motore »Tipo E« LA-3E

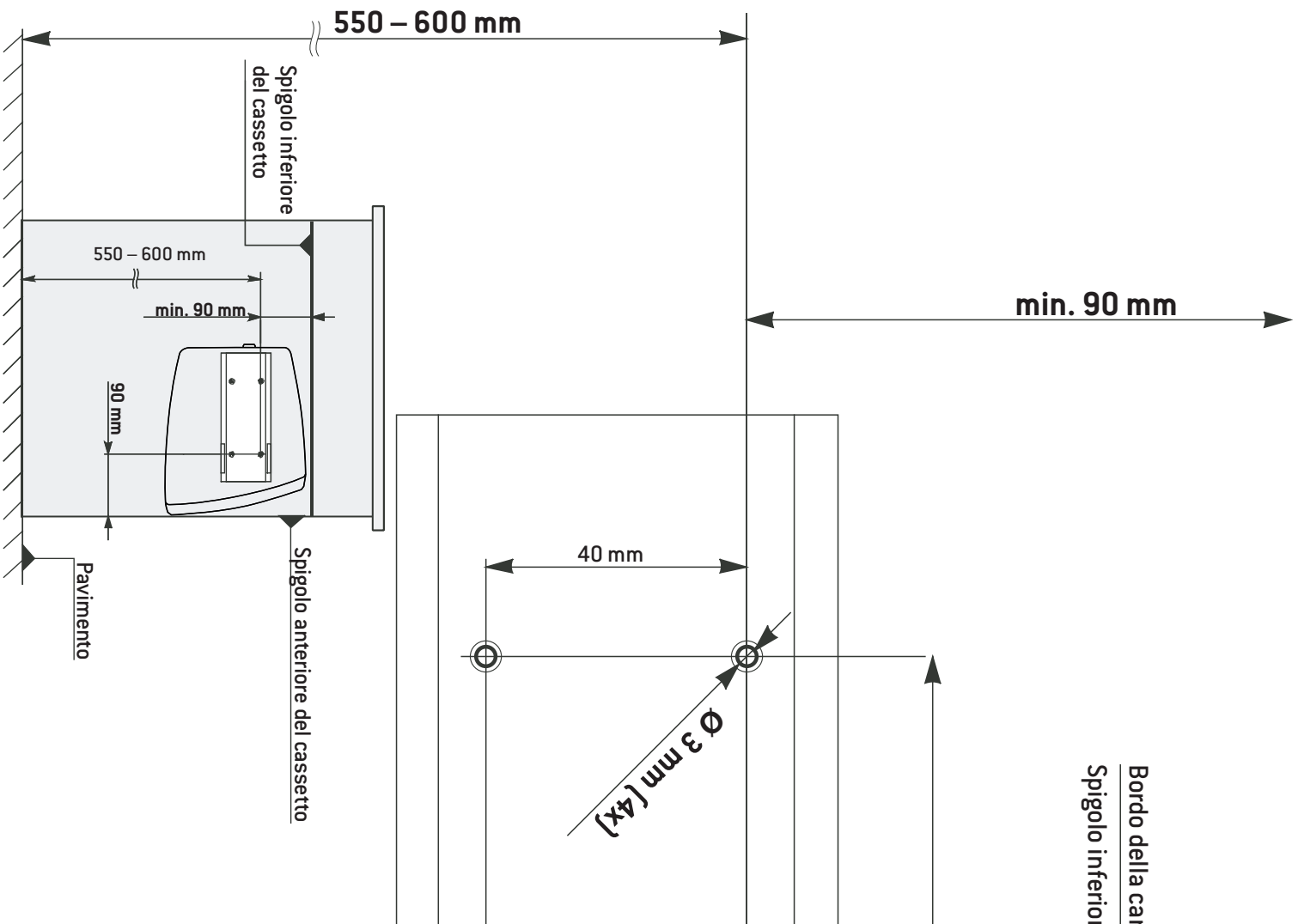



9. Utilizzo generale – Avviamento del manipolo-motore




Avviare il manipolo-motore mediante il controllo a pedale, il controllo a ginocchio o tramite il comando a pedale.

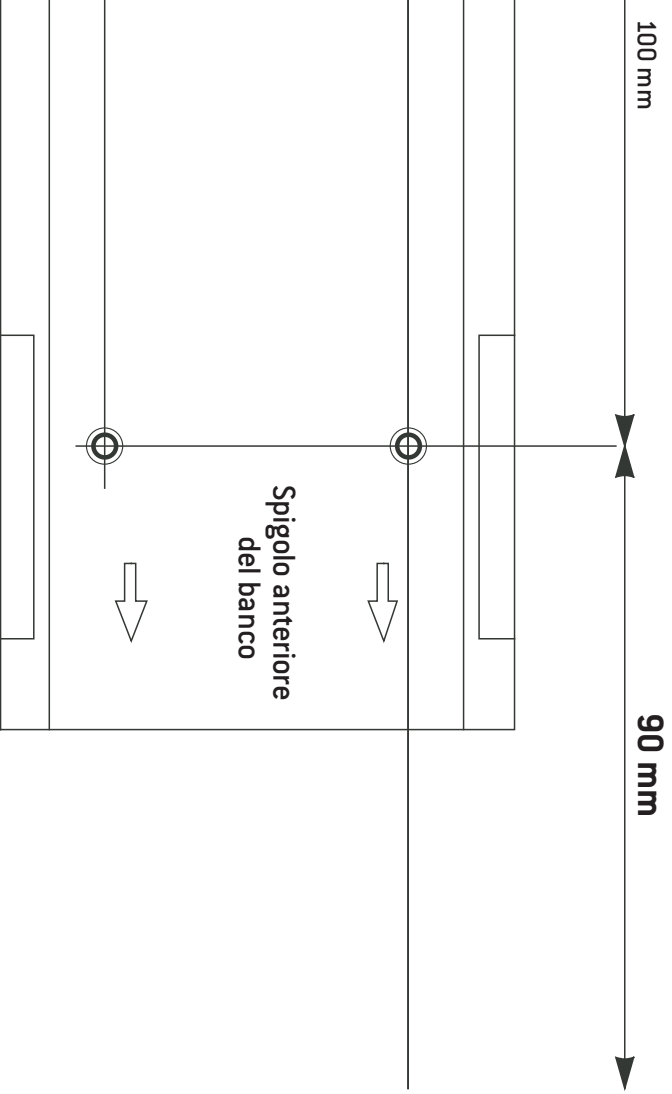




ta = 


e del cassetto

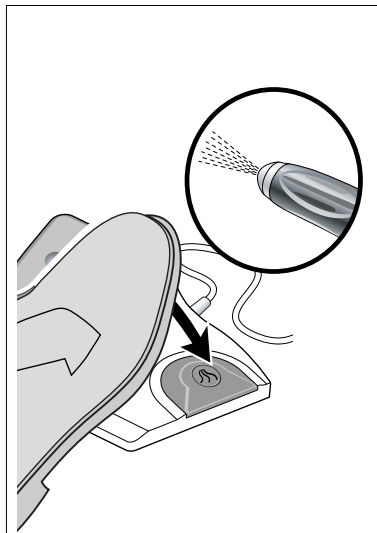
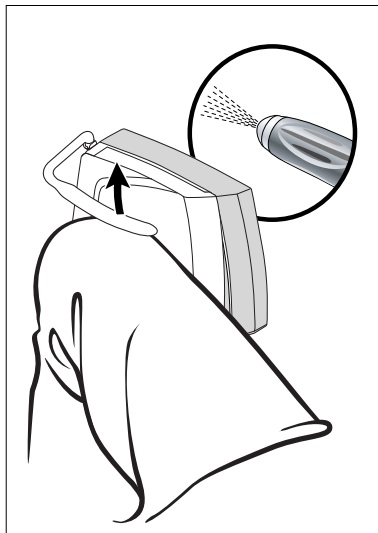
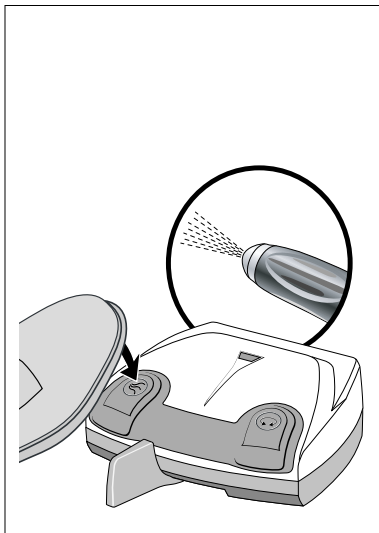
Bordo della carta = 
Spigolo anteriore del cassetto



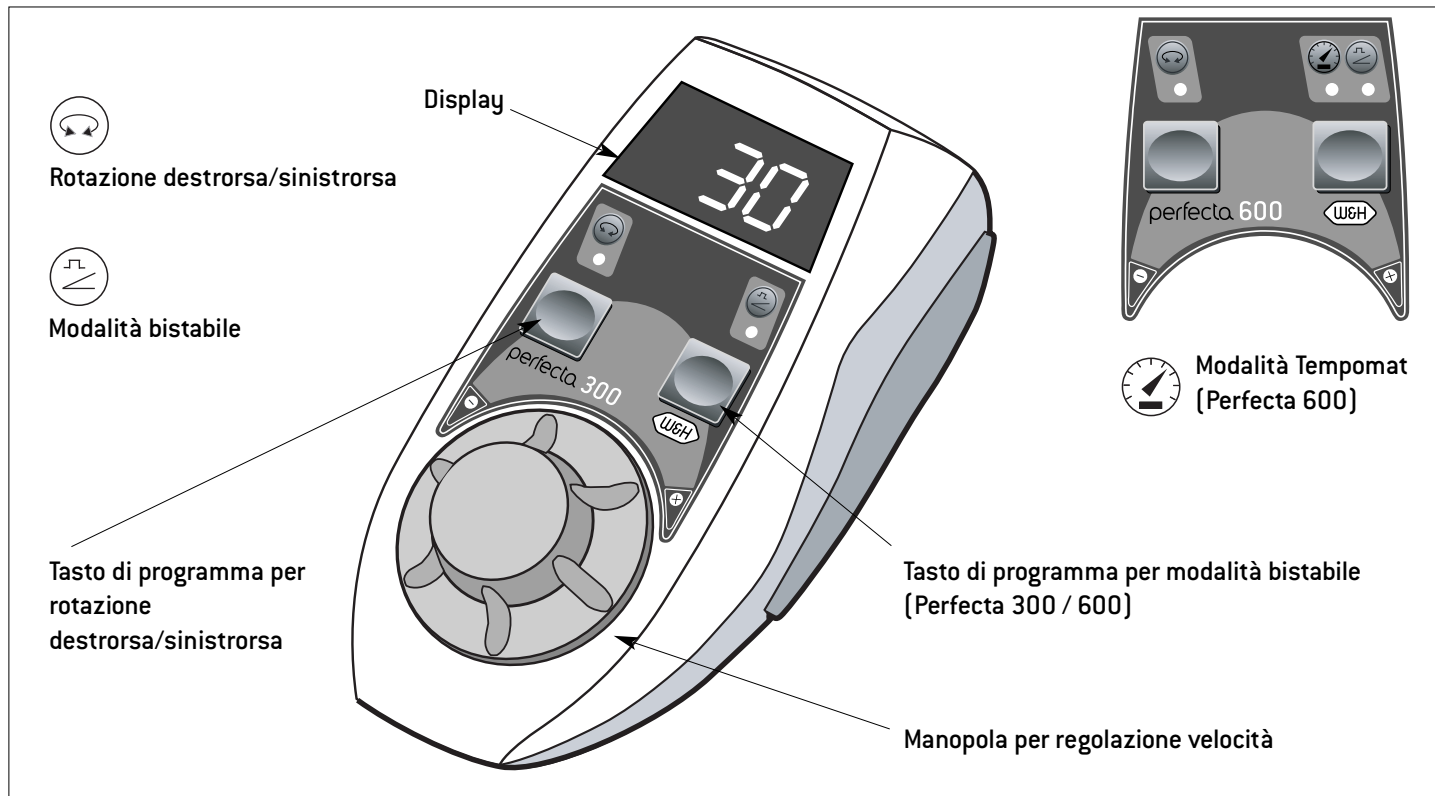
Dima di foratura
per controllo a ginocchio
perfecta 300 / 600

Utilizzo generale – Funzione di soffiaggio (Perfecta 600)

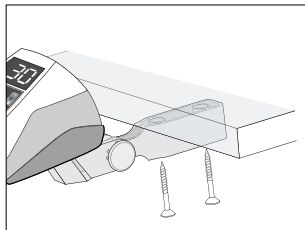
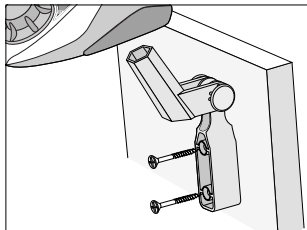
 Attivare la funzione di soffiaggio mediante azionamento continuo del tasto o della staffa.



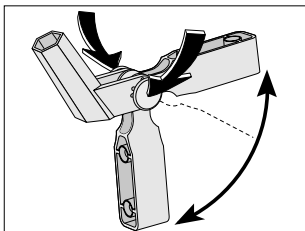
10. Descrizione dell'elemento di impostazione



Descrizione dell'elemento di impostazione – Montaggio del supporto (opzionale)




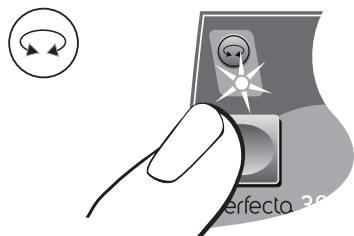
❶ Montare il supporto (opzionale).




❷ Premendo contemporaneamente i due pulsanti dello snodo è possibile modificare la posizione del supporto (opzionale).

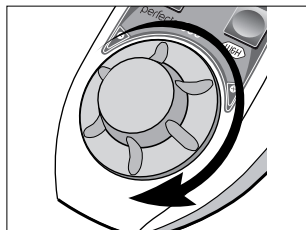
11. Utilizzo dell'elemento di impostazione – Rotazione sinistrorsa

 Mediante questo tasto di programma è possibile commutare dalla rotazione destrorsa a quella sinistrorsa e viceversa. Quando si commuta sulla rotazione sinistrorsa, viene emesso un segnale acustico e il LED si illumina.

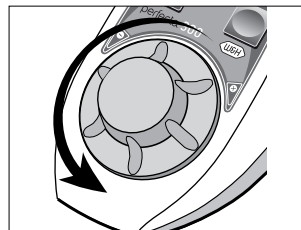


Utilizzo dell'elemento di impostazione – Variazione della velocità


 Ruotando la manopola PIÙ / MENO è possibile aumentare / ridurre in modo continuo la velocità tra 1.000 e 40.000 giri/min.



① Aumento della velocità

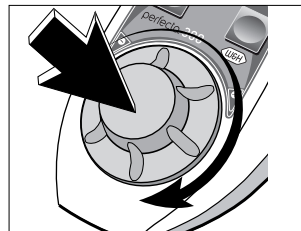


② Riduzione della velocità


 Regolazione della velocità a 40.000 – 50.000 giri/min. [Perfecta 600]



① Premere la manopola.



② Tenere premuta la manopola e ruotare.

 In fase di avvio del motore non verrà superata la velocità massima preimpostata.

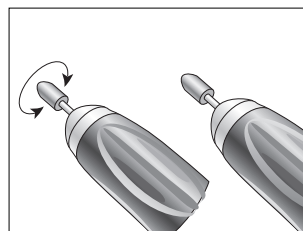
Utilizzo dell'elemento di impostazione – Modalità bistabile



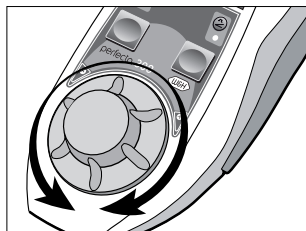
Nella modalità bistabile, all'avviamento del motore viene raggiunta automaticamente la velocità massima impostata. Il manipolo-motore funziona automaticamente. Disattivazione della modalità bistabile: premere una volta il tasto programma Modalità bistabile (Perfecta 600: premere 2 volte il tasto).



- ❶ Premere il tasto.
Il LED si illumina.



- ❸ Azionare leggermente il pedale, la leva o l'aletta per avviare o arrestare il manipolo-motore.



- ❷ Impostazione della velocità

Utilizzo dell'elemento di impostazione – Modalità Tempomat (Perfecta 600)



Nella modalità Tempomat, la velocità preimpostata viene memorizzata e mantenuta automaticamente.

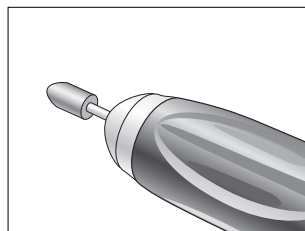
Il manipolo-motore funziona automaticamente.



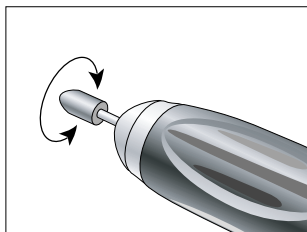
Disattivazione della modalità Tempomat: premere 1 volta il tasto.



- ❶** Premere 2 volte il tasto.
Il LED si illumina.

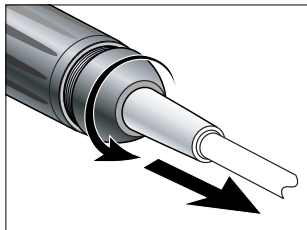


- ❸** Azionare leggermente il pedale, la leva o l'aletta per arrestare il manipolo-motore.

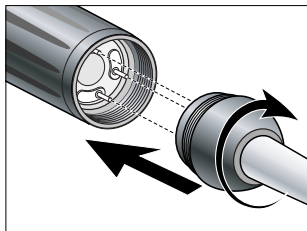


- ❷** Avviare il manipolo-motore fino a raggiungere la velocità richiesta. Dopo circa 2 secondi viene emesso un segnale acustico e la velocità viene memorizzata.


12. Collegamento e scollegamento del manipolo-motore



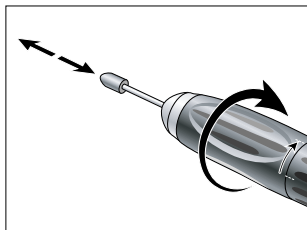
❶ Svitare il cappuccio.



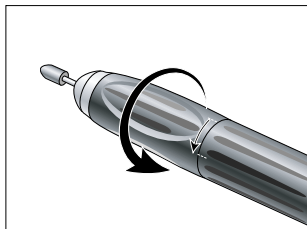
❷ Inserire il cappuccio e avvitarlo.

 Prestare attenzione alla disposizione!

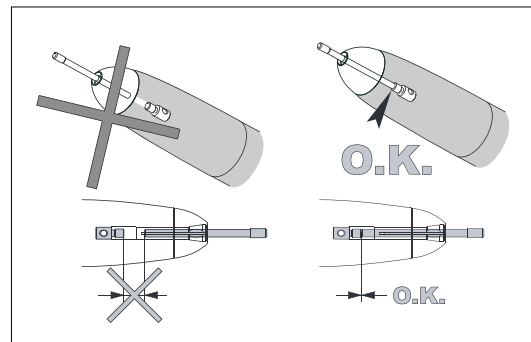
13. Cambio dell'utensile rotante




- ❶ Ruotare verso destra la guaina anteriore dell'impugnatura fino al suo arresto. Inserire l'utensile rotante fino a finecorsa, oppure estrarlo.



- ❷ Ruotare verso sinistra la guaina dell'impugnatura, fino a quando non si percepisce lo scatto che ne indica il bloccaggio.




 Quando il sistema di serraggio è aperto, il manipolo-motore è bloccato. Il sistema elettronico si disattiva automaticamente in caso di avviamento accidentale del manipolo-motore.


Ciclo di prova

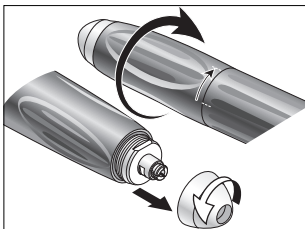
- > Avviare il manipolo-motore.
- > In caso di malfunzionamento [per es. vibrazioni, rumori indesiderati, surriscaldamento], rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato [vedi pag. 43].

14. Pulizia

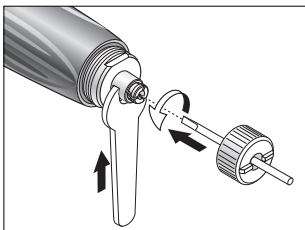
 La pulizia del Perfecta (apparecchiatura), del manipolo-motore, dell'elemento di impostazione (opzionale), del comando a pedale (opzionale) può essere effettuata con un panno asciutto.

15. Pulizia / cambio della pinza di serraggio


 La chiave per la pinza di serraggio, la chiave a forcella e lo scovolino si trovano nella parte inferiore del supporto del manipolo.

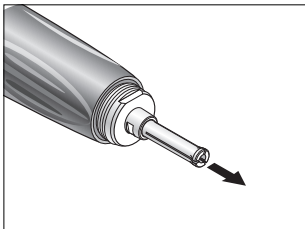


❶ Ruotare verso destra la guaina anteriore dell'impugnatura fino al suo arresto. Svitare il puntale ruotando a sinistra.



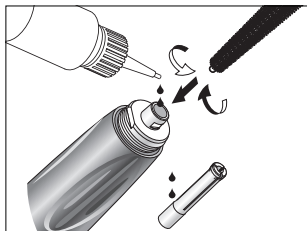
❷ Inserire fino a finecorsa la chiave nella pinza di serraggio, e svitarla ruotando verso sinistra.

 Bloccare l'albero con la chiave a forcella.

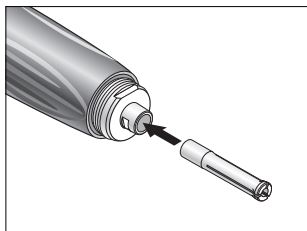


❸ Togliere la pinza di serraggio.

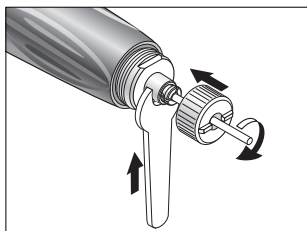
Pulizia / cambio della pinza di serraggio



- ④ Pulire la parte esterna ed interna dell'albero con lo scovolino. Applicare 2 gocce d'olio nel foro dell'albero e all'esterno sulla pinza di serraggio.



- ⑤ Montare la pinza di serraggio.



- ⑥ Inserire fino all'arresto la chiave nella pinza di serraggio, quindi avvitare girando verso destra.
☞ Bloccare l'albero con la chiave a forcella.

16. Messaggi d'errore (visibili sul display)

N° errore	Descrizione	Rimedi
E00	Surrisaldamento del sistema elettronico – Spegnimento di sicurezza	Spegnere l'apparecchiatura, lasciandola raffreddare per almeno 10 minuti, quindi accendere di nuovo
E01	Manipolo-motore sovraccarico, meccanismo di azionamento bloccato	Collegare il manipolo-motore o chiudere il dispositivo di serraggio
E07	Errore del comando a pedale, inizializzazione	Spegnere l'apparecchiatura, avviare di nuovo, non azionare il controllo a pedale o a ginocchio durante l'accensione
E09	Errore del comando a pedale, errore del regolatore velocità [controllo a pedale-a ginocchio]	Spegnere l'apparecchiatura, controllare il connettore del controllo a pedale, avviare di nuovo
E19	Limite di funzionamento	Spegnere l'apparecchiatura, avviare di nuovo
E99	Guasto di sistema	Spegnere l'apparecchiatura, avviare di nuovo



Qualora non fosse possibile eliminare uno degli errori succitati mediante spegnimento e riaccensione del Perfecta, rivolgersi ad un Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato W&H per un controllo (vedi pag. 43).

Uno spegnimento totale dell'apparecchiatura dovuto a fattori esterni, richiede lo spegnimento e la riaccensione.

17. Accessori W&H

Utilizzare solo accessori/ricambi originali W&H
oppure autorizzati da W&H

00669400	Scovolino
01125900	Chiave per pinza di serraggio ø 2,35 mm
01126000	Chiave per pinza di serraggio ø 3 mm
03202800	Chiave a forcella
03205500	Pinza di serraggio ø 2,35 mm
03205600	Pinza di serraggio ø 3 mm
03211500	Supporto del manipolo
03304500	W&H Service Olio MD-30
04014700	Fusibile T1,25L
01199100	Fusibile T2A
05114900	Cavo per motore 1,8 m (Perfecta 300)
05116500	Cavo per motore 1,8 m (Perfecta 600)
05138000	Supporto dell'elemento di impostazione (opzionale)
05201200	Manipolo-motore LA-66
05138800	<i>Motore E con accoppiamento ISO LA-3E</i>
05250400	Tubo dell'aria
05038100	Comando a pedale con/senza funzione di soffiaggio L-NV
05127000	Elemento di impostazione LA-3D
05243200	Elemento di impostazione LA-6D

18. Assistenza

Riparazione

In caso di guasto, inviare sempre il l'apparecchiatura completa, in quanto il malfunzionamento del motore richiede anche il controllo del sistema elettronico di comando!

Si raccomanda che la riparazione e l'assistenza siano eseguite da un Centro di Assistenza Tencica Autorizzato W&H.

Rispedizione

- > Per qualsiasi domanda è possibile interpellare il proprio deposito dentale o l'Assistenza Tecnica W&H (vedi pag. 43).
- > Per la rispedizione usare sempre l'imballaggio originale!
- > Non avvolgere il cavo intorno al manipolo a motore ed evitare di piegarlo! (Pericolo di danneggiamento)

19. Dati tecnici

	Perfecta 300	Perfecta 600
Potenza resa dal motore	95 W	160 W
Coppia	5,5 Ncm	7,8 Ncm
Velocità	1.000 – 40.000 giri/min.	1.000 – 50.000 giri/min.
Potenza assorbita	160 W	200 W
Tensione di rete	100 – 130 V AC / 220 – 240 V AC	
Corrente nominale	0,2 – 1,6 A / 0,1 – 0,8 A	
Protezione di rete	250 V – T2A / 250 V – T1,25L	
Tolleranza di tensione	+/- 10 %	
Frequenza	50 – 60 Hz	
Tipo di funzionamento	S6 [4/10 min] Funzionamento continuo con carico disattivante	
Rumorosità	< 55 dBA	
Vibrazione	< 2,5 m/s ²	
Alt. / Largh. / Prof.		
Controllo a pedale	senza leva: 97 / 253 / 202 mm, con leva: 97 / 253 / 275 mm	
Controllo a ginocchio	senza staffa: 236 / 108 / 282 mm, con staffa: 236 / 187 / 304 mm	
Controllo da banco	88 / 236 / 282 mm	
Peso controlli a pedale, a ginocchio, da banco	2,5 / 3,7 / 4,0 kg	3,5 / 4,7 / 5,0 kg
Pressione di soffiaggio (ingresso)	max. 6 bar [87 psi / 600 kPa]	
Diametro pinza di serraggio	2,35 / 3,0 mm	
Concentricità del puntale	≤ 0,02 mm	

Dati tecnici

Caratteristiche fisiche

Temperatura di conservazione:

da -40 °C a +70 °C

Umidità di conservazione:

8 % a 80 % (relativa), non condensante a +40 °C

Temperatura di esercizio:

da +5 °C a +40 °C

Umidità di esercizio:

max. 80 % (relativa) con temperatura fino a +31 °C, con riduzione lineare fino a

max. 50 % (relativa) con temperatura fino a +40 °C

Grado di contaminazione (pollution degree):

2

Livello di sovratensione (overvoltage degree):

II

Altitudine di esercizio (altitude):

fino a 2.000 m sul livello del mare

20. Riciclaggio e smaltimento

Recycling

W&H rispetta l'ambiente in modo particolare. L'apparecchiatura Perfecta, così come l'imballaggio, sono stati progettati per essere ecocompatibili nel massimo grado possibile.



Smaltimento di Perfecta (apparecchiatura), dell'elemento di impostazione (opzionale), del comando a pedale (opzionale), del manipolo motore

Osservare le leggi, le linee guida, le norme e le disposizioni locali relative allo smaltimento delle apparecchiature elettriche.

Smaltimento dell'imballaggio di vendita

I materiali usati per l'imballaggio sono stati selezionati in base a criteri di ecocompatibilità e smaltimento, quindi sono riciclabili. I materiali di imballaggio non più necessari devono essere conferiti al sistema di raccolta e valorizzazione. Le materie prime sono recuperabili, evitando di produrre rifiuti.

Dichiarazione di garanzia

Questo prodotto W&H è stato realizzato da personale specializzato W&H con la massima cura. Controlli e collaudi garantiscono una funzione ineccepibile. La garanzia prende effetto solo a condizione che vengano osservate tutte le indicazioni delle allegate istruzioni di impiego.

W&H, in qualità di produttore, risponde dalla data di acquisto a guasti relativi a materiali o produzione entro un periodo di garanzia di 24 mesi.

Non assumiamo responsabilità per danni dovuti ad uso non conforme o riparazioni eseguite da terzi non autorizzati da W&H.

Prestazioni in garanzia vanno richieste – allegando copia del documento di acquisto – al venditore o a un Centro di Assistenza Autorizzato W&H. L'esecuzione di una prestazione in garanzia non allunga il periodo di garanzia né dà luogo ad una nuova garanzia.

24 mesi di garanzia

Dichiarazione di conformità CE

PEOPLE HAVE PRIORITY



Dichiarazione di conformità CE

W&H DENTALWERK BÜRMOOS GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53
A-5111 Bürmoos / Austria

dichiara con la presente che i prodotti

Denominazione: Micromotori da laboratorio
Nome del prodotto: Perfecta 300 / 600 / 900
Tipo: secondo pagina 2
N. rif.: secondo pagina 2
N. serie: secondo pagina 2

nella esecuzione della produzione di serie, sono conformi alle disposizioni in materia riportate di seguito:

Direttiva macchine 2006/42/CE
Compatibilità elettromagnetica – Direttiva 2004/108/CE

Nella progettazione e costruzione dei prodotti sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

UL 61010-1:2004; EN 61326:1997+A1:1998+A2:2001+A3:2003; EN ISO 7785-2:1997;
EN ISO 14121-1:2007; EN 980:2008; EN ISO 12100-1:2003; EN ISO 12100-2:2003

Incaricato della redazione delle documentazioni tecniche:

Johann Fersterer, Ignaz-Glaser-Str. 53, A-5111 Bürmoos
Bürmoos, 30.12.2009

Johann Fersterer
Committente del progetto

Dipl. Ing. Johann Eibl
Direzione

MEL0004_01

1 / 2

Tipo	N. rif.	N. serie (da)
LA-323 T	14933000	2679
LA-315 T	14933001	1175
LA-323 TE	14933002	2679
LA-315 TE	14933003	1175
LA-323 K	14933100	1815
LA-315 K	14933101	1024
LA-323 KE	14933102	1815
LA-315 KE	14933103	1024
LA-323 F	14933200	2644
LA-315 F	14933201	1081
LA-323 FE	14933202	2644
LA-315 FE	14933203	1081
LA-623 T	14936000	1396
LA-615 T	14936001	1009
LA-623 K	14936100	1785
LA-615 K	14936101	1020
LA-623 F	14936200	1293
LA-615 F	14936201	1005
LA-923 T	14939000	1032
LA-915 T	14939001	1007
LA-923 K	14939100	1024
LA-915 K	14939101	1000
LA-923 TT	14939300	1637
LA-915 TT	14939301	1039
LA-923 KT	14939400	1487
LA-915 KT	14939401	1019

MEL0004_01

2 / 2

Indirizzi W&H

I

W&H ITALIA Srl,

Viale A. Volta 83, I-20090 Cusago, Tel. +39 / 02 / 90 39 271, Fax: +39 / 02 / 90 39 27 65, E-mail: office.it@wh.com

CH



W&H CH-AG,

Industriepark 9, CH-8610 Uster ZH, Tel. +41 (0)43 / 497 84 84, Fax: +41 (0)43 / 497 84 88, E-mail: office.ch@wh.com

In altri paesi

Prendere contatto con il distributore o rappresentante di zona.

Produttore

W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH

Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

t +43 / 6274 / 6236-0, f +43 / 6274 / 6236-55

office@wh.com

wh.com

Form-Nr. 50588 AIT

Rev. 007 / 30.12.2009

Con riserva di modifiche

